



**MANUAL DE INSTRUCCIONES ASPIRADOR DE CENIZAS**

**MANUAL D'INSTRUCCIONS ASPIRADOR DE CENDRES**

**ASH CLEANER USER GUIDE**

**1200W**



**REF 9681034**



***Leer el manual de instrucciones antes de poner en marcha***

***Llegir aquest manual abans de posar en funcionament***

***Read this manual before installing and usage***

**Traducción / Traducció / Translation 18-01-2016**

Sólo aspirar ceniza seca.

### **Instrucciones importantes**

Comprobar si la red eléctrica coincide con la potencia del aparato antes de poner en marcha.

Desenchufar cuando no funciona, antes de la limpieza o el mantenimiento del aparato.

No desenchufar tirando del cable.

No deje el aparato solo cuando funciona.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

No presionar y enrollar el cable de alimentación con otros objetos.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada a fin de evitar un peligro.

No aspirar líquidos, materiales peligrosos, inflamables y explosivos, materiales corrosivos y ceniza caliente, cerillas o cigarrillos.

No aspirar polvo nocivo para la salud.

No aspirar personas o animales.

Mantener el aparato en un ambiente seco.

No tocar las partes activas del aparato.

Las reparaciones deben realizarlas el fabricante o un servicio técnico profesional.

No utilizar el aspirador para usos distintos del indicado.

Prestar más atención al limpiar peldaños.

No utilizar sin el filtro. Utilizar filtros originales del fabricante.

### **Reparaciones**

Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto recomendadas por el fabricante. Para cualquier reparación acudir al servicio técnico profesional.

### **Funcionamiento**

Montar el filtro en la parte inferior de la base del motor, el filtro debe sacarse y expulsar el polvo después de un uso prolongado.

Conectar un extremo del tubo metálico en el tubo de aluminio y el otro extremo en la aspiradora.

Coloque los tubos de aluminio en la chimenea o estufa para aspirar cenizas.

Conecte el enchufe a la toma de electricidad

Encendido: apretar el interruptor ON/OFF en "I"

Desconexión: apretar el interruptor ON/OFF en "O"

Mover el tubo de succión de aluminio con una ligera presión lenta y uniformemente sobre la ceniza.



### **Aspirar**

Insertar la manguera de aspiración en la parte superior de la cubierta del motor y ajustar girando en sentido horario (ver foto adjunta).

Para extraer girar en sentido contrario. Poner el aspirador en funcionamiento y succionar la

ceniza.

### Almacenar

Para guardar, colocar el tubo dentro del depósito.

### Datos técnicos

Voltage:	230V / 50HZ
Consumo:	1200W
Vacuidad:	15KPA
Depósito:	18 Litros
Tubo metálico:	800mm
Tubo aluminio:	230mm



### Mantenimiento

Limpiar el interior y el exterior del depósito con frecuencia.

Limpiar con un paño humedecido en agua clara.

Limpiar el filtro con agua limpia.

Comprobar que en el interior de los tubos y en las conexiones de aire no hay objetos atrapados.

Toda reparación debe ser realizada por un servicio técnico profesional.

Este producto presenta sujetacables tipo "Y". Si el cordón de alimentación está dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal calificado para evitar el riesgo.

### Reciclaje



Este producto no debe tirarse en el contenedor de residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente y la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para tirar el aparato, póngase en contacto con su ayuntamiento para que le informen de cómo proceder correctamente.



Només aspirar cendra seca.

### **Instruccions importants**

Comprovar si la xarxa elèctrica coincideix amb la potència de l'aparell abans de posar en funcionament.

Desendollar quan no funciona, abans de la neteja o el manteniment de l'aparell.

No desendollar estirant el cable.

No deixeu l'aparell sol quan funciona.

Aquest aparell no està dissenyat per que l'utilitzin persones (inclosos nens) amb discapacitats físiques, sensorials o mentals, o sense experiència i coneixement, si no estan supervisats o instruïts sobre l'ús de l'aparell per una persona responsable de la seva seguretat.

Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguen amb l'aspirador.

No pressionar ni enrotllar el cable elèctric amb altres objectes.

Si el cable elèctric està danyat, ha de ser reparat pel fabricant o el seu agent de servei o una persona igualment qualificada per tal d'evitar un perill.

No aspirar líquids, materials perillosos, inflamables i explosius, materials corrosius i cendra calenta, mistos o cigarretes.

No aspirar pols que sigui nociva per a la salut.

No aspirar persones o animals.

Mantenir l'aparell en un ambient sec.

No tocar les parts actives de l'aparell.

Les reparacions han de realitzar-se pel fabricant o un servei tècnic professional.

No utilitzar l'aspirador per a usos diferents de l'indicat.

Prestar més atenció quan es netegen esglaons.

No utilitzar sense el filtre. Utilitzar filtres originals del fabricant.

### **Reparacions**

Utilitzeu només accessoris i peces de recanvi recomanades pel fabricant. Per a qualsevol reparació acudir a un servei tècnic professional.

### **Funcionament**

Instal·lar el filtre a la part inferior de la base del motor. El filtre s'ha de treure i expulsar la pols després d'un ús prolongat.

Connectar un extrem del tub metàl·lic en el tub d'alumini i l'altre extrem a l'aspiradora.

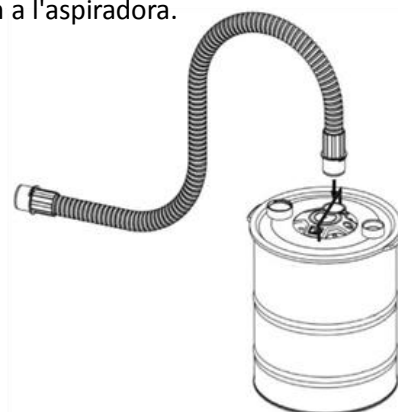
Col·locar el tub d'alumini a la llar de foc o estufa per aspirar cendres.

Connecteu l'endoll a la presa d'electricitat

Posar en marxa: prémer l'interruptor ON / OFF en "I"

Parar: prémer l'interruptor ON / OFF en "O"

Moure el tub de succió d'alumini amb una lleugera pressió lenta i uniformement sobre la cendra.



### **Aspirar**

Introduir la mànega d'aspiració a la part superior de la coberta del motor i ajustar girant en sentit horari (veure foto

adjunta). Per extreure girar en sentit contrari. Posar l'aspirador en funcionament i succionar la cendra.

## Emmagatzemar

Per guardar, col·locar el tub dins del dipòsit.

## Dades tècniques

Voltatge: 230V / 50Hz

Consum: 1200W

Vacuitat: 15KPA

Dipòsit: 18 Litres

Tub metàl·lic: 800mm

Tub alumini: 230mm



## Manteniment

Netejar l'interior i l'exterior del dipòsit amb freqüència.

Netejar amb un drap humitejat en aigua clara.

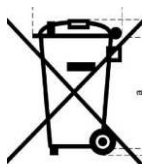
Netejar el filtre amb aigua neta.

Comprovar que a l'interior dels tubs i en les connexions d'aire no hi ha objectes atrapats.

Tota reparació ha de ser realitzada per un servei tècnic professional.

Aquest producte presenta subjectacables tipus "Y".

## Reciclatge



Aquest producte no s'ha de llençar al contenidor de residus domèstics. Per evitar els possibles danys al medi ambient i la salut humana que representa l'eliminació incontrolada de residus, reciclar correctament per promoure la reutilització sostenible dels recursos materials. Per tirar l'aparell, poseu-vos en contacte amb el vostre ajuntament perquè us informin de com procedir correctament.



The appliance is dry pick-up use only

### **Important instructions**

Check whether or not the local power supply mains matches the appliance electric rating printed on the label before operation.

When the appliance is not in operation, please remove plug from supply mains.

The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance

Don't remove the plug by pulling the power cord

Do not leave the appliance alone when the appliance is in work.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Don't press and roll the power cord by heavy objects.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Don't vacuum the objects as follows: liquid, inflammable and explosive dangerous material, corrosive material and burning ash, match, and cigarette.

Do not use the appliance to vacuum the dust harmful to health.

Keep the appliance in dry environment.

Don't touch the live parts in appliance.

Only to repair the appliance by the manufacturer or its authorized service agent.

Do not use appliance for other than intended use.

Pay more attention when cleaning the stairs.

Do not use the appliance if the filter is not installed! Do not use other filters except the ones (fire prevention filter) attached to the appliance by manufacturer.

### **Repairs**

Only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. If the equipment should fail some day in spite of our quality controls and your maintenance, only have it repaired by an authorized electrician.

### **Use instruction**

Fit the washable filter (32) on the bottom of motor base, the filter should be took out and brush dust after lengthy use.

Connect tightly enter connector and aluminium pipe with two ends of metal hose.

Put aluminium pipe into fireplace or stove to vacuum ash.

Connect the plug to the socket

Switching on: set the ON/OFF switch to "I"

Switching off: set the ON/OFF switch to "O"

Move the suction aluminium pipe with light pressure slowly and evenly over the dirt.

### Blowing function

Insert the suction hose as far as it will go into blowing window which on the top of motor cover and lock it by turning it clockwise, please refer to right picture arrow direction. (Turn it anti-clockwise to remove it). When the cleaner has been switched on you can use the suction hose to blow away dust, leaves, etc.

### Easy for storing

After use you can insert aluminium pipe into fixed entry on the top of tank cover that easy for storing.

### Technical data

Mains voltage:	230V/50HZ
Current consumption:	1200W
Vacuity:	15KPA
Container capacity:	18Litres
Metal hose	800mm
Aluminium pipe	230mm

### Maintenance

The container and outer shell of head part need to be cleaned frequently

The dirty container should wash with the clear water clearly

The filter should wash with the clear water clearly.

If the appliance working unsatisfactory, it is usually resulted from the jam of soft tube or conjunction of pipes or accessories. In that case, please clean the parts concerned.

This product has tie type "Y". If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or qualified personnel to avoid risk.

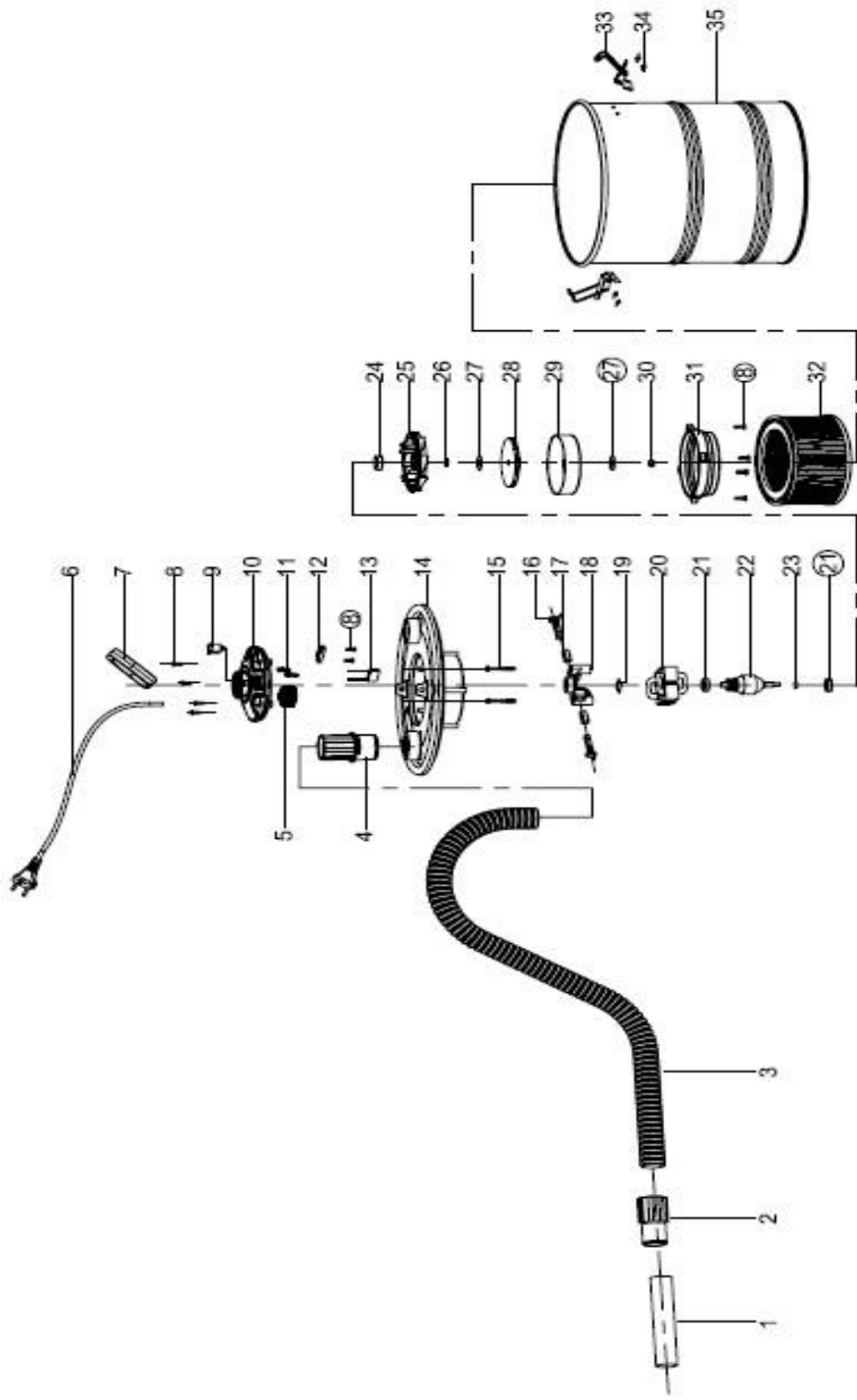
### Disposal



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wasters throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.



COMPOSICION / COMPOSICIO / PART LIST





<b>Num.</b>	<b>Pieza</b>	<b>Peça</b>	<b>Piece</b>
1	Tubo aluminio	Tub alumini	Aluminium pipe
2	Conexión tubo metálico	Connexió tub metàl.lic	Connector of metal hose
3	Tubo aspiración	Tub aspiració	Vacuum hose
4	Conexión tubo aspiración	Connexió tub aspiració	Connector of vacuum hose
5	Filtro	Filtre	Filter
6	Cable eléctrico	Cable elèctric	Electric cord
7	Agarre	Agafador	Handle
8	Tornillo	Cargol	Screw
9	Botón	Botó	Switch
10	Cubierta superior depósito	Coberta superior dipòsit	Upper container cover
11	Sujeción	Subjecció	Clasp
12	Fijación clip	Fixació clip	Fixing clip
13	Capacitador	Capacitador	Capacitance
14	Cubierta depósito	Coberta dipòsit	Container cover
15	Tornillo 4x40M	Cargol 4x40M	Screw 4x40M
16	Cepillo	Raspall	Brush
17	Soporte cepillo	Suport raspall	Brush support
18	Soporte estator	Suport estator	Stator support
19	Amortiguador	Amortidor	Cushion
20	Estator	Estàtor	Stator
21	Cojinete	Coixinet	Bearing
22	Armazón	Protector	Armature
23	Clip	Clip	Clip
24	Cubierta soporte	Coberta suport	Bearing cover
25	Base estator	Base estator	Stator base
26	Cubierta acero	Coberta acer	Steel cover
27	Amortiguador	Amortidor	Cushion
28	Ventilador	Ventilador	Fan
29	Cubierta ventilador	Coberta ventilador	Fan cover
30	Tuerca bloqueo M6	Rosca bloqueig M6	M6 lock nut
31	Base motor	Base motor	Motor base
32	Filtro lavable	Filtre netejable	Whasable filter
33	Cierre depósito	Tancament dipòsit	Container lock
34	Agarre	Agafador	Rivet
35	Depósito	Dipòsit	Container

## GARANTIA / GUARANTEE

**IMPORTANTE:** lea antes las instrucciones de utilización, mantenimiento, seguridad y advertencias específicas del presente documento.

**IMPORTANT:** llegeixi abans les instruccions d'ús, utilització, manteniment, seguretat i advertències específiques del document present.

**IMPORTANT:** firstly read carefully the general instructions, for use, maintenance, security and specific warnings of following document.

**QUALITY FERRETERIA PLUS** garantiza este producto **BOXPLUS** contra cualquier defecto de fabricación por un periodo de 2 años desde la fecha de venta del producto (fecha factura o tiquete de compra).

**QUALITY FERRETERIA PLUS** garantitza aquest producte **BOXPLUS** contra qualsevol defecte de fabricació per un període de 2 anys des de la data de venda del producte (data de factura o tiquet de compra).

**QUALITY FERRETERIA PLUS** guarantee this **BOXPLUS** product against any manufacturing defect for a period of 2 years from the sales date (invoice date or purchase ticket).



**QUALITY FERRETERIA PLUS SCCL**

C/ Garbí, 16 (Pol. Ind. Can Volart)

08150 Parets del Vallés

Barcelona - Spain

N.I.F.: F08234684

### Excepciones de la garantía / Excepcions de la garantia / Guarantee exceptions

• Quedan excluidos de dicha garantía de forma expresa los siguientes casos:

→ En caso de que el usuario haga uso de la maquinaria en alguna tarea para la que ésta no fue diseñada

→ En caso de que no se respeten las normas de utilización, mantenimiento, seguridad y advertencias específicas del presente documento

→ Esta maquinaria está diseñada para uso no profesional, por lo que el uso para tal fin no queda cubierto por la presente garantía

→ Esta garantía no cubre consumibles ni accesorios

→ El presente documento no es válido sin el tiquete de caja o factura de compra como justificante de garantía

• Quedan excluidos de la citada garantía de forma expresa els següents casos:

→ En cas que l'usuari faci ús de la màquina en alguna tasca per la que aquesta no va ser dissenyada

→ En cas que no es respectin les normes d'utilització, manteniment, seguretat i advertències específiques del present document

→ Aquesta màquina està dissenyada per un ús no professional, per tant l'ús per aquesta finalitat no queda cobert per la present garantia

→ Aquesta garantia no cobreix consumibles ni accessoris

→ El present document no és vàlid sense el tiquet de caixa o factura de compra com justificant de garantia

• *Following cases are excluded from this guarantee:*

→ *In case that the user use the machine for tasks that it was not designed*

→ *In case that have not been respected the instructions for use, maintenance, security and warnings as present document*

→ *This machine was not designed for professional use, so the professional use is not cover by this guarantee*

→ *This guarantee don't cover neither spares nor accessories*

→ *This document is not valid without the purchase ticket or the invoice as proof of guarantee*

### **Ejecución de la garantía / Execució de la garantia / Guarantee execution**

**La garantía será atendida de forma exclusiva por el establecimiento de compra o en su defecto, en un punto de venta de la cooperativa Quality Ferrería Plus SCCL, que actuará como Servicio Técnico de QUALITY FERRETERIA PLUS**

La garantía será atesa de forma exclusiva per l'establiment de compra o en el seu defecte, en un punt de venda de la cooperativa Quality Ferrería Plus SCCL, que actuarà com Servei Tècnic QUALITY FERRETERIA PLUS

*The guarantee will be executed exclusively by the purchase establishment of the product or in any establishment member of Quality Ferrería Plus SCCL, which will perform as a Technical Service of QUALITY FERRETERIA PLUS.*

### **Datos Garantía / Dades Garantia / Guarantee Data**

**Es necesario rellenar los siguientes campos, aunque figuren en factura o tiquete de venta adjuntos:**

Es necessari emplenar els següents camps, encara que figurin a la factura o tiquet de venda adjunts:

*It is necessary to fill the gaps in, even when they appear in attached invoice or sales ticket:*

**FIRMA Y SELLO ESTABLECIMIENTO**  
FIRMA I SEGELL ESTABLIMENT  
SIGNATURE AND ESTABLISHMENT STAMP

ARTICULO / ARTICLE: \_\_\_\_\_

MODELO / MODEL: \_\_\_\_\_

FECHA VENTA / DATA VENDA / SALES DATE: \_\_\_\_\_

Otros datos / Altres dades / Other data

→ Año fabricación: La máquina a la que hace referencia este documento fue fabricada en el año 2016.  
→ El comprador de la máquina a la que hace referencia este documento ha pagado el correspondiente importe para costear el reciclado de dicho aparato al final de su vida útil.  
→ QUALITY FERRETERIA PLUS forma parte de la fundación ECOTIC en la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

→ Any de fabricació: La màquina a la que fa referència aquest document va ser fabricada l'any 2016.  
→ El comprador de la màquina a la que fa referència aquest document ha pagat el corresponent import per tal de finançar el reciclatge d'aquest aparell al final de la seva vida útil.  
→ QUALITY FERRETERIA PLUS forma part de la fundació ECOTIC en la gestió de residus d'aparells elèctrics i electrònics.

→ *Manufacturing year: The machine mentioned in this document was manufactured in 2016.*  
→ *The purchaser of the mentioned machine in this document have paid the corresponding amount in order to finance the recycling of this machine at the end of its lifespan.*  
→ *QUALITY FERRETERIA PLUS is integrated in the ECOTIC foundation in the management of waste from electric and electronic machines.*



REF 6802

9675100

